

different. The comparative legal analysis results in proposals of amendments to the existing legislation of the respective states.

УДК 80

3. Э. Савич

К ВОПРОСУ О КАТЕГОРИЯХ ДИАЛОГИЧНОСТИ И МОНОЛОГИЧНОСТИ ТЕКСТА

В статье рассматривается понятие категорий диалогичности и монологичности научного текста. Определяются средства выражения, формы и сигналы. Анализируется структура диалогичности научного текста.

Языковеды уделяют особое внимание изучению разнообразия аспектов лингвистического механизма целого текста как специфического диалога. Особый интерес представляют проявление в подобном диалоге различных категорий, включая категорию адресованности, с выделением факторов адресата и адресанта. Направленность на адресата научной литературы с учетом ее вариативности (монография, рецензия, аннотация и т. д.) рассматривается при этом как неотъемлемая предпосылка научной коммуникации. Адресованность представляет собой основное свойство научного текста и зависит от предъявляемой в нем научной информации.

Текст является объектом изучения многих поколений исследователей. Рассмотрение текста в диалогическом аспекте связано с именем М.М. Бахтина и высказанной ученым мыслью об адресованности всякого речевого высказывания, что, с одной стороны, проявляется в направленности последнего на адресата (разного характера, разных степеней близости, конкретности, осознанности и т. п.), а, с другой стороны, в его способности выступать ответом, реакцией на предшествующие высказывания.

Идея М.М. Бахтина об одновременной направленности высказывания и вперед к адресату, и назад к существующим до него высказываниям составила основу так называемого диалогического понимания текста, а свойство текста, проявляющееся в его направленности на адресата, получило название диалогичность.

В настоящее время термин «диалогичность» трактуют с разной степенью широты, а исследование диалогичности проводится в разных направлениях.

Анализ имеющегося объема знаний по вопросу изучения диалогичности как одной из универсальных текстовых категорий показал, что данное понятие трактуется с разной степенью широты в зависимости от цели и задач проводимого исследования. Так, М.Н. Кожина определяет понятие «диалогичность» в связи с характеристикой категорий русскоязычной письменной научной речи как «выраженное в тексте средствами языка взаимодействие общающихся, по-

нимаемое как соотношение двух или более смысловых позиций, как учет адресата (в широком смысле, в том числе и второго Я), отраженный в речи, а также эксплицитированные в тексте признаки собственно диалога [1, с. 36].

В зависимости от субъекта диалогических отношений М.Н. Кожина разграничивает следующие формы диалогичности письменной научной речи: «разговор с другим» упоминаемым лицом (схематично эта форма обозначена как «Я – Он, Они»); сопоставление или столкновение двух и более различных точек зрения по данному вопросу («Он 1 – Он 2»; если эти точки зрения, анализируясь, оцениваются автором, то «Он 1 – Он 2 – Я»); разговор с читателем («Я – Вы, Мы с Вами»); разговор со своим вторым «Я», как диалог разных логик с целью проверки доказательств («Я1 – Я2») [1, с. 68].

По характеру отношений между коммуникантами М.Н. Кожина выделяет разновидности диалогичности письменной научной речи, такие как вопрос-ответ, диалог-унисон (совпадение, близость мнений, дополнительное разъяснение, проявление положительных оценок и эмоций), диалог-спор (реплики-противоречия, несогласия, с негативной оценкой) и перевод темы в другую плоскость (переход к новой теме) [1, с. 68].

Опираясь на исследование М.Н. Кожиной, Н.А. Красавцева рассматривает диалогичность письменной научной речи на материале английского языка и определяет диалогичность как «форму существования языка, которая выражается в наличии признаков диалога во всякой речи, и учете реакции адресата в языковых особенностях высказывания» [2, с. 1]. Разграниченные Н.А. Красавцевой формы и разновидности диалогичности англоязычной письменной научной речи совпадают с формами и разновидностями диалогичности, установленными М.Н. Кожиной на материале русскоязычного научного текста.

В более поздних работах обозначенные М.Н. Кожиной и другими исследователями формы диалогичности определяются как виды диалогических отношений, а диалогичность начинает рассматриваться как совокупность нескольких видов диалогических отношений. Так, Е.В. Белоглазова, отождествляя понятие диалогичности с понятием адресованности, определяет последнюю как «материализованную в ткани текста программу интерпретации текста, представляющую собой совокупность средств опосредованного регулирования автором текста процесса понимания его текста читателем» и рассматривает ее как совокупность следующих видов диалогических отношений: межсубъектных (между автором и читателем), междискурсных (между автором и другими авторами или самим собой) и внутритекстовых (в рамках одного текста между его частями) [3, с. 7].

Сигналами (маркерами, средствами выражения) межсубъектной (интерсубъектной) диалогичности Е.В. Белоглазова называет элементы, намеренно акцентируемые автором в силу их особой значимости для адекватного понимания замысла текста читателем; к сигналам междискурсной (межтекстовой) диалогичности относит различные виды интекстов, включенных автором в струк-

туру текста произведения: цитат, аллюзий, реминисценций, а в рамках внутри-текстовой диалогичности рассматривает околотекстовые элементы (заглавие, подзаголовок, эпиграф, предисловие, посвящения, завершающий и внутритекстовые комментарии), образующие систему авторского комментария и представляющие собой «маркеры программы интерпретации произведения, задающие ее более или менее эксплицитно» [3, с. 13].

Е.А. Кучугурная включает в структуру диалогичности научного текста выражение авторского присутствия в тексте [4, с. 29].

Научные тексты, и это особенно касается научно-технических статей, носят монологический характер. Но отмечают попытки стилистов выделять в таких текстах свойства, типичные для диалога. Под диалогичностью понимается «лингвистическое выражение в тексте установки на адресата и отражение в нем признаков диалога» [1, с. 3, 146]. По замечанию М.Н. Кожинной, необходимо учитывать диалогичность и средства ее выражения не только в научной сфере общения, но и в ее письменной форме.

Говоря о существовании в научной речи в форме непосредственного общения ученых, реализуемого в диалоге, Л.В. Славгородская указывает на «проникновение в стиль научной литературы отдельных элементов диалога, становящегося таким образом характерным для нее стилистическим приемом. Элементы диалога, по мнению исследователя, появляются, прежде всего, там, где автор видит в своем читателе не пассивного реципиента, а потенциального партнера, активно участвующего в осмыслении информации [5, с. 109]. Привлечение читателя к информации, или «категория адресованности», реализуется в научном тексте через систему формально-содержательных средств. Основным средством адресованности к читателю считается обращение к нему как к участнику диалога. Данное обращение выполняет контактноустанавливающую функцию.

Диалогичность свойственна любому научному тексту, научной речи вообще. Она реализуется через метатекстовые средства, не только привлекающие внимание читателя к значимым фрагментам научного дискурса, но и позволяющие структурировать информацию.

Говоря о средствах выражения диалогичности, выделяются следующие: вопросительные предложения, направленные на активизацию внимания читателя, привлечение его к со-мышлению; чужую речь в виде прямой цитаты, а также косвенную речь при пересказе чужого мнения; императивы как обращения к читателю («возьмем», «рассмотрим»); конструкции и обороты речи, выделяющие для читателя ход изложения, его композицию, переход от одной темы к другой, а также акцентирование определенных моментов содержания; вводные слова, словосочетания и конструкции в их определенных функциях – уточнительной, объясняющей, ссылочной, оценочной, добавочного сообщения. Собственно текстовыми, при этом свойственными именно научной речи, явля-

ются ссылки и сноски как средство компрессированного выражения двухмерности текста.

Необходимость в использовании диалогических средств возрастает в тексте для преодоления барьера, возникающего между отправителем и получателем речи в результате введения новых понятий. Поэтому важным фактором, по замечанию Т.В. Харламовой, является умение говорящего определенно настроиться на партнера по коммуникации, т. е. при создании текста адресат должен учитывать апперцепционную базу и уровень коммуникативно-языковых навыков адресата [6, с. 23]. При этом автор активно использует лексические средства, с помощью которых намеренно привлекает внимание читателя к информации. Среди средств диалогичности выделяют: вводные слова, ссылки, цитаты, сноски, вопросно-ответные комплексы, т. е. те же средства, которые в работах М.Н. Кожиной и Л.В. Славгородской являются организующими и структурирующими текст научного стиля. По мнению Е.А. Баженовой, эти средства вовлекают читателя в диалог, шаг за шагом раскрывают ход мыслей автора и таким образом способствуют «со-мышлению» получателя информации и его отправителя [7, с. 69].

Таким образом, несмотря на различия в терминологии, в большинстве исследований по заданной проблематике диалогичность определяется как своеобразная макрокатегория, включающая в себя разные виды диалогических отношений или ряд других категорий (в терминологии некоторых исследователей). Следует также отметить, что все большую актуальность в настоящее время приобретает вопрос о согласованности разных уровней диалогичности и особенностях их взаимодействия друг с другом.

Подводя итоги, можно сказать, что, несмотря на различия в терминологии, в большинстве исследований по данной проблематике диалогичность определяется как своеобразная макроструктура, включающая в себя различные виды диалогических отношений.

Направленность на адресата или адресованность научной литературы рассматривается как неотъемлемая предпосылка научной коммуникации и представляет собой основное свойство научного текста.

Список основных источников

1. Кожина, М.Н. О диалогичности письменной научной речи: учеб. пособие по спецкурсу / М.Н. Кожина. – Пермь : Пермск. гос. ун-т им. А.М. Горького, 1986. – 91 с.
2. Красавцева, Н.А. Выражение диалогичности в письменной научной речи (на материале англ. языка) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Н.А. Красавцева ; Одесск. гос. ун-т им. И.И. Мечникова. – Одесса, 1987. – 15 с.
3. Белоглазова, Е.В. Лингвистические аспекты адресованности англоязычной детской литературы : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Е.В. Белоглазова ; Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. – СПб., 2001. – 16 с.
4. Кучугурная, Е.А. Глаголы речевой деятельности как средство реализации прагматических характеристик научного дискурса : автореф. дис. ... канд. филол.

наук : 10.02.19 / Е.А. Кучугурная ; Минский гос. лингвист. ун-т. – Минск, 2009. – С. 29.

5. Славгородская, Л.В. Научный диалог / Л.В. Славгородская. – Л. : Наука, 1978. – С. 109.

6. Харламова, Т.В. Текстобразующие средства в устной речи (на материале русского и английского языков) : дис. ... канд. филол. наук / Т.В. Харламова. – Саратов, 2000. – 305 с.

7. Баженова, Е.А. Политекстуальность научного текста / Е.А. Баженова // Стереотипность и творчество в тексте : межвуз. сб. науч. трудов. – Пермь : Перм. ун-т, 1999. – С. 66–90.

The concept of dialogicity and monologicality of scientific text is examined in the article. The structure of scientific text dialogicity was analysed. The analysis of material showed that dialogicity is one of the universal text categories. The examined problem has theoretical and practical value being a basic property of the professionally oriented english text.

УДК 37.013

Н. В. Соклакова

РОЛЬ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБЩЕНИЯ В АДАПТАЦИИ СТУДЕНТОВ

В статье определена роль педагогического общения в адаптационном процессе студентов. Представлена характеристика педагогического общения. Дана классификация стилей и форм взаимодействия педагога и обучающихся. Обозначена связь между уровнем адаптированности студентов и стилем, формой общения преподавателя.

Обучение в высшей школе не только предполагает усвоение определенной суммы профессиональных знаний студентами, но и способствует всестороннему развитию личности, успешной социализации в обществе и активной адаптации в профессиональной сфере. Реализация данных вопросов непосредственно связана с решением проблемы адаптации студентов в новом образовательном пространстве.

Процесс адаптации первокурсников является сложным, длительным, а в некоторых случаях даже болезненным. Он включает в себя ряд трудностей, возникающих в связи с приспособлением к новым условиям обучения. Молодой человек, переступив порог учебного заведения, не сразу становится студентом по своим психологическим характеристикам. Адаптация предполагает вхождение его в новую социальную среду, установление внутригрупповых отношений, приспособление к иным формам учебной деятельности, контроля, социальному статусу, сказывается оторванность от семьи, новые бытовые условия. Необычная, новая обстановка, другой коллектив, незнакомые преподавате-